

## Dichiarazione relativa alla protezione dei dati PRIVERA servizio inquilino digitale

Caro utente,

PRIVERA attribuisce grande importanza alla protezione della tua sfera privata nell'ambito del trattamento dei tuoi dati personali e alla protezione dei contenuti da te messi a disposizione. Il trattamento dei dati raccolti è effettuato ai sensi delle disposizioni legali vigenti (secondo la Legge federale sulla protezione dei dati (LPD) e l'Ordinanza relativa alla legge federale sulla protezione dei dati (OLPD)) e di altre disposizioni legali applicabili al commercio elettronico. PRIVERA ti invita pertanto a prendere atto delle seguenti dichiarazioni relative alla raccolta e al trattamento dei dati connesso al portale "Servizio inquilini" gestito da PRIVERA, ivi incluso il servizio "Preoccupazioni degli inquilini" (congiuntamente i "servizi") e, all'occorrenza, a stamparle o memorizzarle.

Al trattamento dei dati personali al di fuori del servizio inquilino digitale si applica la Dichiarazione relativa alla protezione dei dati di PRIVERA, consultabile all'indirizzo [www.privera.ch/it/privera-in-sintesi/compliance](http://www.privera.ch/it/privera-in-sintesi/compliance).

### 1.0 Ufficio responsabile del trattamento dei dati

Responsabile della raccolta e del trattamento dei dati è la PRIVERA SA, Compliance, Worbstrasse 142, 3073 Gümligen (Svizzera), telefono: +41 58 715 60 00

### 2.0 Raccolta, memorizzazione, utilizzo e inoltro di dati personali

#### 2.1 Quali dati vengono raccolti, trattati e utilizzati?

In linea di massima, i dati personali sono raccolti da PRIVERA solo se tu ce li comunichi attivamente, ad es. alla registrazione o alla creazione di un account. Tu hai il diritto di opposti in qualsiasi momento, con effetto per il futuro, all'utilizzo di questi dati per il rispettivo scopo. Di seguito, in un'elencazione non esaustiva, sono enumerate le categorie di dati personali che PRIVERA raccoglie, elabora o utilizza:

1. Dati che tu comunichi alla registrazione o all'attivazione di servizi addizionali (dati costitutivi), come:
  - nome e cognome,
  - indirizzo e-mail al quale sei raggiungibile,
  - immagine del profilo,
  - data di nascita,
  - indirizzo di residenza,
  - paese,
  - numero di telefono cellulare,
  - password per il successivo accesso ai servizi,
  - all'occorrenza, ulteriori informazioni di autenticazione (ad es. nome utente).
  
2. Dati che PRIVERA può ricevere a seguito del tuo utilizzo dei servizi (dati di utilizzo):
  - dati concernenti il tuo computer o il tuo dispositivo mobile (sistema operativo, modello di hardware),
  - file di log (indirizzo IP, attività del sistema, caratteristiche del browser),
  - dati relativi all'ubicazione,
  - cookie,
  - le funzioni dei servizi di PRIVERA da te utilizzate,
  - informazioni fornite dai tool di analisi web.

3. I dati che tu registri personalmente e volontariamente quando utilizzi i servizi (dati di contenuto). Si annoverano, ad esempio, nei dati di contenuto:

- la corrispondenza tra te e PRIVERA,
- le informazioni relative ai difetti degli oggetti da te presi in locazione,
- le foto e gli altri contenuti da te trasmessi a PRIVERA.

## **2.2 A quali scopo vengono raccolti, trattati o utilizzati i tuoi dati?**

I tuoi dati personali saranno utilizzati esclusivamente allo scopo per il quale sono stati rilasciati a PRIVERA, risp. per l'utilizzo e l'inoltro per i quali tu hai rilasciato il tuo consenso oppure per i quali sussiste un'autorizzazione legale (inclusi i motivi giustificativi legali della tutela degli interessi legittimi di PRIVERA o dei suoi mandati e di esecuzione del rapporto contrattuale in essere con te).

I tuoi dati costitutivi saranno utilizzati esclusivamente per mantenere l'utilizzo dei servizi da parte tua, per gestire il tuo account, per eseguire i conteggi e, se consentito, per poterti contattare. PRIVERA utilizza il tuo indirizzo e-mail per informarti sulle questioni concernenti il tuo account nonché sulle novità, sulle modifiche e sugli ampliamenti dei servizi e dell'offerta di PRIVERA e/o per poter recapitare gli avvisi della piattaforma, a condizione che tu non ti sia opposto alla ricezione di tali informazioni.

I dati di utilizzo, raccolti nell'ambito del tuo utilizzo dei servizi e le conoscenze così acquisite sulle modalità in cui tu utilizzi la piattaforma saranno impiegati per mettere a disposizione, mantenere, proteggere e perfezionare i servizi e le offerte. Oltre a ciò, questi dati potranno essere utilizzati per offrirti ulteriori servizi, per proteggere PRIVERA e i suoi utenti, clienti e partner nonché per offrirti servizi concepiti su misura per te. Ad esempio, possiamo proporti servizi adeguati alla tua località o visualizzare informazioni di rilevanza locale.

I dati di contenuto saranno trattati allo scopo risultante dai relativi dati di contenuto, indicato al momento della raccolta. PRIVERA si riserva inoltre di trattare i dati di contenuto in altro modo in relazione all'esecuzione del tuo contratto di locazione.

## **2.3 Luogo di memorizzazione e trattamento dei dati**

PRIVERA, in particolare ai fini dell'esecuzione del contratto o del mantenimento dei servizi di PRIVERA, può memorizzare e trattare i tuoi dati in Svizzera, nell'area SEE o UE, a condizione che ciò sia consentito dalle disposizioni applicabili sulla protezione dei dati o che tu vi abbia acconsentito.

## **2.4 Ricorso a terzi per la memorizzazione e il trattamento dei dati**

PRIVERA è inoltre autorizzata, a propria discrezione, a incaricare dei terzi del trattamento dei tuoi dati personali, a condizione che ciò sia consentito dalle disposizioni applicabili sulla protezione dei dati o che tu vi abbia acconsentito. PRIVERA garantirà che i terzi di cui sia avvale siano contrattualmente tenuti al rispetto dei requisiti legali vigenti in materia di protezione dei dati, in particolare che mettano imperativamente in atto misure adeguate di natura tecnica e organizzativa finalizzate al rispetto della sicurezza e della protezione dei dati.

Attualmente, PRIVERA si avvale in particolare dei terzi seguenti:

- Microsoft Ireland Operations Limited, One Microsoft Place, South County Business Park, Leopardstown, Dublino 18, D18 P521
- [imofix.io](https://www.imofix.io) AG, Ober Altstadt 16, 6300 Zugo, Svizzera



## **2.5 A quali condizioni i tuoi dati saranno rilasciati o altrimenti divulgati?**

In determinate circostanze, i dati personali o i dati di contenuto da te allestiti possono essere inoltrati a terzi. Può trattarsi, ad esempio, di società collegate, aziende partner o subappaltatori che erogano servizi o svolgono funzioni su tuo incarico o su incarico di PRIVERA (oppure su incarico di una delle nostre società collegate o di uno dei nostri partner). Questi terzi ricevono solo i dati necessari per adempiere ai compiti loro assegnati, oppure i dati il cui rilascio è stato da te espressamente permesso.

PRIVERA rilascia inoltre automaticamente i dati da te messi a disposizione nell'ambito del servizio Preoccupazioni degli inquilini (inclusi i dati di contatto e di contenuto) ai fornitori di servizi e agli artigiani incaricati da PRIVERA dell'eliminazione dei difetti. Di conseguenza, al riguardo sarai contattato direttamente da queste aziende.

I tuoi dati personali potranno inoltre essere rilasciati o altrimenti divulgati alle condizioni seguenti:

- PRIVERA dispone della tua approvazione esplicita per il rilascio di questi contenuti.
- Il rilascio è necessario per esaminare o impedire possibili violazioni delle condizioni d'utilizzo di PRIVERA, atti illeciti, presunte truffe o potenziali messe in pericolo di persone, proprietà o sistemi sui quali vengono gestiti i servizi di PRIVERA nonché per adottare contromisure volte a escludere danni non trascurabili a carico di PRIVERA o di terzi.
- Sulla base delle disposizioni legali per la protezione dei diritti, della proprietà o della sicurezza personale di PRIVERA, degli utilizzatori dei servizi e di altre terze persone nonché di ordini giudiziari, decisioni o altri procedimenti giudiziari.
- Se necessario in relazione alla vendita o alla ristrutturazione di PRIVERA e nella misura consentita nell'ambito della legislazione in vigore o se tu hai rilasciato il tuo consenso.

## **3.0 Impiego di «cookie» und web tracking sul sito web**

Ulteriori informazioni al riguardo si trovano nella Cookie policy di PRIVERA, all'indirizzo [www.privera.ch/it/privera-in-sintesi/compliance](http://www.privera.ch/it/privera-in-sintesi/compliance).

## **4.0 Dati non personali raccolti automaticamente**

Quando si utilizzano i servizi, il server web memorizza di default il nome del tuo provider di servizi Internet, il sito web da cui provieni, le pagine web che visiti sul nostro sito nonché la data e la durata della tua visita. PRIVERA impiega queste informazioni per incrementare l'attrattività e migliorare le prestazioni e i servizi.

In tal modo, nessun dato personale è raccolto da PRIVERA.

## **5.0 Sicurezza dei dati**

PRIVERA adotta misure tecniche e organizzative adeguate per proteggere PRIVERA e gli utenti dei suoi servizi da accessi non autorizzati ai dati memorizzati da PRIVERA o dalla modifica, dal rilascio o dalla distruzione in assenza di autorizzazione.

## **6.0 Informazioni concernenti i tuoi diritti di utente**

### **6.1 Revoca e cancellazione dei tuoi dati**

Tu hai in qualsiasi momento il diritto di revocare il tuo consenso all'impiego dei tuoi dati personali o di esigere la rettifica di tali dati. Tu sei parimenti autorizzato a revocare con effetto per il futuro, integralmente o per determinati scopi, il tuo consenso alla raccolta e alla memorizzazione da parte di PRIVERA di ulteriori dati rilasciati volontariamente. In tale eventualità, sei pregato di rivolgerti per e-mail a: [compliance@privera.ch](mailto:compliance@privera.ch).

In caso di revoca del tuo consenso alla memorizzazione, al trattamento e all'utilizzo dei tuoi dati personali, entro i limiti del possibile, PRIVERA cancellerà senza indugio i dati memorizzati in esame o, in alternativa, li bloccherà. Tieni tuttavia presente che in questo caso PRIVERA non sarà più in grado di mettere a disposizione i suoi servizi. Nonostante la revoca o lo stralcio integrale o parziale della dichiarazione di consenso, un trattamento e utilizzo dei dati può tuttavia avvenire senza il tuo consenso entro i limiti consentiti dalla legge, in particolare sulla base di un motivo giustificativo previsto dalla legge, in particolare nella misura in cui i dati sono necessari per l'esecuzione del contratto di locazione e sussistono obblighi legali di conservazione.

### **6.2 Informazioni sui tuoi dati e rettifica dei tuoi dati**

Tu hai il diritto di esigere in qualsiasi momento da PRIVERA informazioni gratuite su quali sono i dati che ti concernono che sono trattati da PRIVERA, a quali scopi, da dove provengono qualora non siano stati ottenuti da voi, per quanto tempo saranno conservati, risp. sui criteri per la determinazione del periodo di conservazione nonché a quali categorie di destinatari i dati saranno eventualmente rilasciati. Inoltre, tu hai in qualsiasi momento diritto alla rettifica dei tuoi dati. Se tu non puoi visualizzare o rettificare personalmente questi dati mediante i servizi, sei pregato di rivolgerti per e-mail a: [compliance@privera.ch](mailto:compliance@privera.ch).

### **6.3 Portabilità dei tuoi dati**

Tu hai inoltre un diritto di richiedere a PRIVERA di consegnarti i dati in un formato elettronico di uso corrente o, su tua esplicita richiesta di inoltrarli a un terzo, a condizione che ciò sia tecnicamente fattibile e non comporti un dispendio di tempo e costi sproporzionati o che ciò non pregiudichi i diritti e le libertà di altre persone.

### **6.4 Domande concernenti il trattamento dei dati e i tuoi diritti d'utente**

Nell'eventualità in cui tu abbia ulteriori domande concernenti la raccolta, il trattamento e l'utilizzo dei dati personali o concernenti i tuoi diritti d'utente, sei pregato di rivolgerti per e-mail a: [compliance@privera.ch](mailto:compliance@privera.ch).

## **7.0 aggiornamento**

Noi ci riserviamo di modificare la presente Dichiarazione relativa alla protezione dei dati in qualsiasi momento con effetto per il futuro. Una versione aggiornata è disponibile sulla nostra pagina web, all'indirizzo <https://www.privera.ch/protezionedeidati>. Ti preghiamo di consultare regolarmente la nostra pagina web e di informarti sulle disposizioni vigenti in materia di protezione dei dati. L'utilizzo continuativo dei servizi di PRIVERA (in particolare della piattaforma, delle applicazioni e delle micro app) o dei servizi ad essa connessi o delle prestazioni di servizi che rinviano alla presente Dichiarazione relativa alla protezione dei dati costituisce un'approvazione della dichiarazione relativa alla protezione dei dati vigente a quel momento.

Ultimo aggiornamento: 03.06.2021